

Vacances à l'eau? Certainement pas!

Assurance **VOYAGE**

1 800 463-7830



Les rêves

de Walt Disney ont produit un

géant international

Walt Disney World. Le nom, à l'exemple de la compagnie qu'il désigne, suffit pour provoquer l'imagination. La petite entreprise fondée en 1923 par le dessinateur Walt Disney a transformé ses rêves en un géant qui emploie 65 000 personnes et réalise un chiffre d'affaires annuel de 10 milliards \$ US.

au SOLEIL qu'elle entend parler français qu'en moyenne trois fois par jour.

Walt Disney a créé un monde imaginaire pour les enfants, croient la plupart des gens. Détrompons-nous. Trois visiteurs sur quatre sont des adultes. On

explique ce phénomène par le fait que la Floride abrite un grand nombre de personnes âgées de toute l'Amérique du Nord. Or, le tarif annuel d'accès à Disney World est très populaire auprès de cette clientèle de vacanciers permanents.

En réalité, Walt Disney World est situé à Lake Buena Vista (32 km au sud-ouest d'Orlando) sur un terrain de 12 140 hectares (30 000 acres), soit deux fois la superficie de l'île de Manhattan. Un peu moins du quart de la propriété foncière est développée alors que la compagnie a décidé de protéger un peu plus de cette superficie comme réserve écologique et faunique.

Trente-cinq mille personnes travaillent dans le parc divisé en quatre thèmes: Epcot (Experimental Prototype Community of Tomorrow), Magic Kingdom, Disney-MGM Studios et Pleasure Island. On y trouve 23 centres d'hébergement, soit 22 358 unités réparties dans 20 hôtels (les deux plus gros totalisent 3840 chambres), des villas, un club de vacances et un terrain de camping. Sans oublier les six terrains de golf.

La vie n'arrête jamais à Disney World. D'abord le parc est ouvert tous les jours. Des employés nettoient continuellement, mais quand les visiteurs quittent, la nuit venue, c'est le temps de reconstituer les provisions pour le lendemain.

Le château de Cendrillon, au centre du complexe, constitue le point névralgique de toute la redistribution des marchandises avec ses tunnels et couloirs. A l'abri des regards indiscrets. C'est d'ailleurs le point d'organisation et de départ des défilés quotidiens de Mickey.

Terre d'amusement, Disney World se donne aussi une vocation culturelle de premier ordre. La pro-

tection de l'environnement ne fait pas seulement partie de plusieurs des spectacles ou expositions. On fa pratique et non seulement en interdisant de fumer dans tous les restaurants.

Quelques exemples: on y recycle 42 % de la vapeur d'eau (30 millions de kg); utilise quotidiennement 23 millions de litres d'eau recyclée; change les draps seulement aux trois jours dans les chambres ce qui permet d'économiser 24 millions de litres d'eau, 600 000 kilowatts d'électricité et un million de mètres cubes de gaz; récupère annuellement 950 tonnes de papier ce qui sauve 16 000 arbres et transforme en compost les rognures de pelouse.

Chaque jour, visiteurs et employés y produisent 485 000 kilogrammes de déchets: un total de 177 millions sur une base annuelle. Faut dire qu'on a l'impression que le monde mange tout le temps. Heureusement, 30 % de ces résidus sont recyclés.

Disney World possède son propre système routier avec plus de 400 kilomètres de voies linéaires, 149 autobus et 12 trains qui relient tous les points du parc sur un monorail de 22 kilomètres.

Complètement autonome, la compagnie possède son propre système de sécurité (police et incendie), une clinique paramédicale, l'équipement pour le ramassage des ordures, une usine de contrôle de l'eau, un système de distribution de l'électricité et de gaz.

Autres textes pages 2 et 3

par VIANNEY DUCHESNE
LE SOLEIL

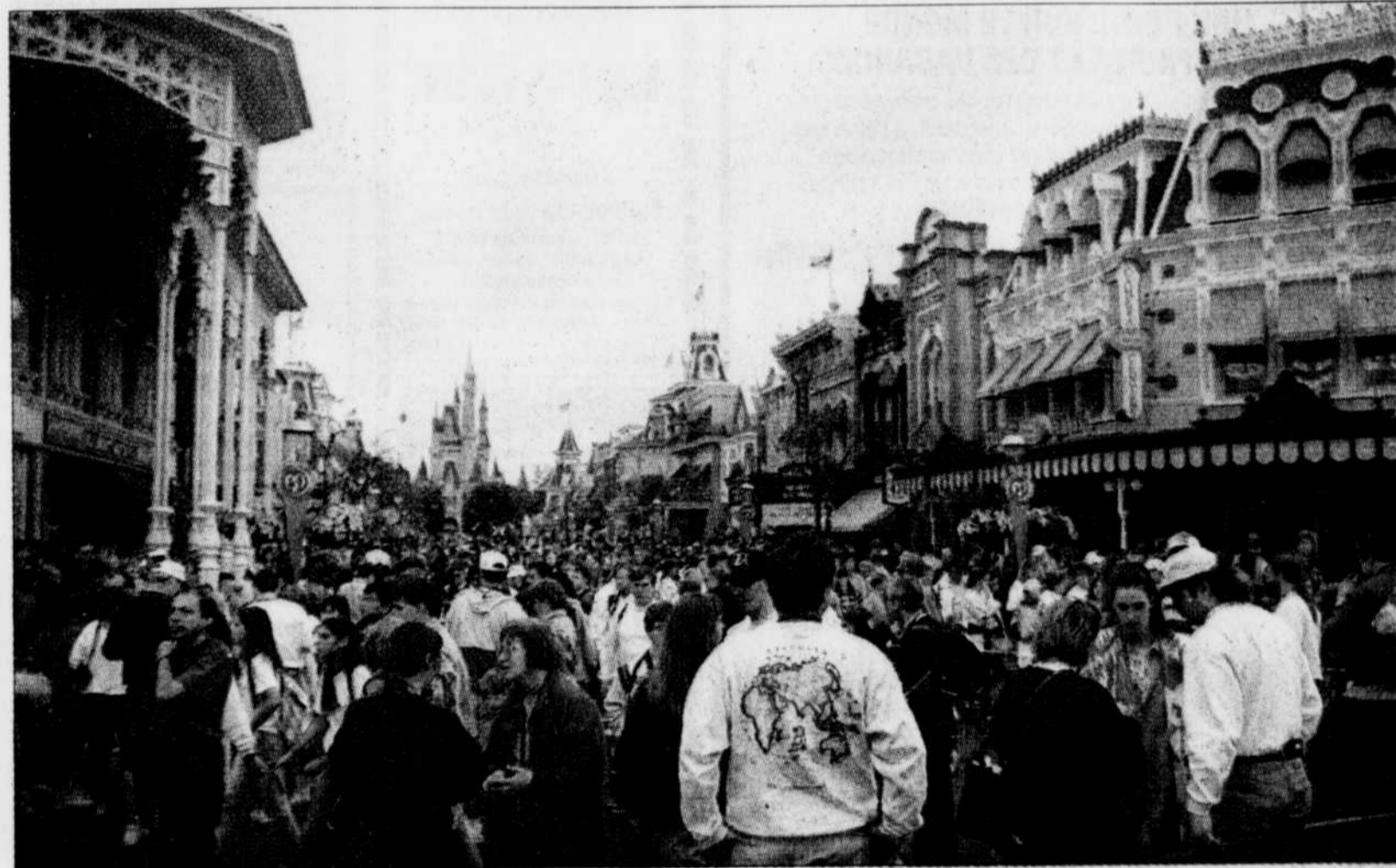
La compagnie Walt Disney fait partie du paysage international. D'abord avec ses parcs d'attractions en Californie, Floride, Marne-la-Vallée, près de Paris, et Tokyo. Mais aussi par un réseau de 350 boutiques, partout dans le monde, de Beijing aux chics Champs-Élysées de Paris en passant par le Canada.

Il y a plus encore. Disney possède de ses propres réseaux de cinéma, de télévision, d'hôtels et son équi-

pe de hockey dans la LNH. Le chantier de constructeur de sa ville fait maintenant partie de la réalité.

Le parc d'Orlando en Floride est le plus connu des Québécois. On y reçoit annuellement 30 millions de visiteurs. C'est 4 millions de plus que la population du Canada.

Ces touristes viennent des quatre coins du monde. Les pays d'Amérique du Sud occupent la première position avec le Venezuela et le Brésil. Les Asiatiques y sont nombreux aussi, plus que les Canadiens et Québécois. En fait, une employée du pavillon du Canada, Nathalie Landry, a déclaré



Les 30 millions de visiteurs de Walt Disney World et les 35 000 employés du parc produisent annuellement 177 millions de kilogrammes de déchets recyclés à 30%.



Disney World possède son propre système de sécurité qu'on évite d'appeler police au royaume de Mickey, contrairement à ce que peut laisser croire cette photo prise aux Studios MGM.

INTER VOYAGE

Le No 1 des agences

VOYAGE CULTUREL

DÉCOUVERTE DE LA GRÈCE

30 mai au 17 juin 95 (19 jours) Courant: ~~3079\$~~
2979\$ si réservé avant le 17 mars

par pers. occ. double

GOLF, DÉSERT ET SOLEIL

Scottsdale, Arizona, du 22 au 29 avril 1995

Une destination sélecte avec un soleil omniprésent et des terrains de golf incomparables. Vol aller-retour de Montréal, hébergement dans un hôtel 4 étoiles, chambre avec balcon individuel, 6 parties de golf sur des terrains soigneusement sélectionnés. Voiturette de golf. Automobile compacte pour deux personnes. Accompagné par Yves Lamontagne, président d'Inter Voyage.

1749\$ prix par pers., occ. double

LA FRANCE et LE SUD

dès le 14 avril

PARIS

2 vols / semaine à partir de **504\$**

(Dép. 21 mai, Ret. 12 ou 19 juin)

départ de **554\$**

NICE

dès le 11 mai

VOYAGE CULTUREL

Hôtel Victor Massé** 50\$ (01 juillet au 31 août) (par nuit)

Hôtel Chamonix*** 70\$ (01 juillet au 31 août) (par nuit)

Location Achat-Rachat RENAULT TWINGO 345\$ (17 jours)

Location Court-Terme AVIS OPEL ASTRA (ou similaires) (sans assurance) 164\$ (7 jours)

Hôtel Résidence Les Ulys** 44\$ (11 mai au 30 juin, 01 sept au 31 oct.) (par nuit) (studio 2 à 3 personnes)

Hôtel Le Petit Palais*** 75\$ (par nuit)

IXTAPA

16-23-30 mars 1 sem.

SHERATON IXTAPA RESORT

Hôtel de catégorie supérieur situé directement sur la plage. (sans repas) ou (PLAN COMBO) (tous les petits-déjeuners et 3 soupers /sem. + programme quotidien d'activités)

899\$ / 1049\$

FORT LAUDERDALE

(*suppl. 20\$ dép. vendredi) 13 mars 1 sem.

VOL SEULEMENT 329\$

BEACHARBOUR Chambre standard 649\$

BEACHARBOUR Chambre supérieure 729\$

16-17*-20-23-24*-27mars 1 sem. 2 sem.

VOL SEULEMENT 369\$ 369\$

BEACHARBOUR Chambre standard 699\$ 969\$

BEACHARBOUR Chambre supérieure 779\$ 1099\$

30-31*mars -3 avril 1 sem. 2 sem.

VOL SEULEMENT 369\$ 369\$

BEACHARBOUR Chambre standard 669\$ 899\$

BEACHARBOUR Chambre supérieure 749\$ 1059\$

ACAPULCO

17 mars 1 sem.

PLAYA SUITES

Chambre 749\$

PLAZA LAS GLORIAS Chambre FORMULE CLUB (3 repas par jour + boissons locales de 10h à 20h) 899\$

RÉSERVEZ-TÔT

Reservez avant le 31 mars 1995 et épargnez jusqu'à 200\$ par couple!

PRIS INCLUANT TOUTES LES TAXES (sauf taxe d'aéroport locale payable à destination et taxe de séjour française). Prix par personne, bases sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Escartes limitées à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure 94-95 de VACANCES AIR TRANSAT s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valables pour nouvelles réservations seulement. VACANCES AIR TRANSAT est membre de TRANSAT A. I. VACANCES AIR TRANSAT est détenteur d'un permis du Québec.

SAINTÉ-FOY
PLACE LAURIER 651-9610*
PLACE DE LA CITÉ 653-1024*

CAP-ROUGE
MAIL CAP-ROUGE 656-9595*

QUÉBEC
LES GALERIES DE LA CAPITALE 627-9955*
108, RUE AMÉRIQUE-FRANÇAISE (CORN ST AMABLE) 624-1414

CHARLESBOURG
GALERIES CHARLESBOURG 628-2020*

BEAUPORT / QUÉBEC
LES GALERIES DE LA CANARDIÈRE 667-7051*

NEUFCHÂTEL
9550, BOUL. L'ORMIÈRE 643-9996*

ST-JEAN CHRYSOSTOME
784, rue Commerciale 626-6221

LÉVIS
LES GALERIES CHAGNON 633-1942*

BEAUCÉ
CARRÉFOUR ST-GEORGES 226-7070*

ST-FRÉDÉRIC
Aéroport de St-Frédéric 426-3116

DONNACONA
325, RUE DE L'ÉGLISE 285-1220*

ST-MARC-DES-CARRIÈRES
1000, BOUL. DUSSAULT 268-5750*

RIMOUSKI
GRANDE PLACE RIMOUSKI 722-4522*

ÎLES-DE-LA-MADELEINE
PLACE DES ÎLES 906-4224*

LA POCATIÈRE
LES GALERIES LA POCATIÈRE 656-4129*

MONTRÉAL
1253, MCGILL COLLEGE 666-8066

VOYAGES D'AFFAIRES
2600, BOUL. LAURIER
8 2125, SAINTÉ-FOY
651-9940
1-800-463-2204

*OUVERT LE SAMEDI

Floride

Le nouveau Tomorrowland

Les Androïdes débarquent à Walt Disney World pendant que Jules Verne, séduit par un Audio-Animatronic, se laisse entraîner dans des aventures qui avaient meublé ses rêves les plus fous.

par VIANNEY DUCHESNE
LE SOLEIL

Conçu il y a une vingtaine d'années, la section du Royaume magique de Walt Disney World, en Floride, appelée Tomorrowland, a été revue et corrigée. Ce qui était

le futur, il y a un quart de siècle, était devenu du passé. Les concepteurs ont puisé dans les films de science-fiction pour créer une ville du futur issue d'un monde fantaisiste. Robots, fusées, machines à voyager dans le temps, font vivre toutes sortes de péripéties aux visi-

teurs, dans un environnement à la Flash Gordon ou encore à la Buck Rogers. Le tout autour de deux attractions principales: les ExtraTERRoestrial et le Transportarium.

Avant même de vivre l'expérience de téléportation d'une société nommée XS-Tech, les visiteurs ont l'impression de se retrouver dans une station orbitale, quelque part dans une galaxie où le robot a atteint sa maturité. La télévision annonce, entre autres, un salon de bateaux sur Neptune, une exposition de fusées antiques, la réunion de la Ligue des planètes ou celle des détenteurs d'actions de la Pan Galartic.

Le monde technologique

Mais voilà que dans ce monde de haute technologie, l'erreur demeure possible et l'essai pour transporter le chef de direction de la XS-Tech de sa planète à la terre échoue; du même coup, les spectateurs sont entraînés dans une expérience chaotique et émotive.

Ce spectacle remplace celui de Mission to Mars. Transportarium sort de l'imaginable: l'union du cinéma 360 degrés, avec un personnage appelé Audio-Animatronic, (une espèce de robot rabougri à neuf yeux mais sympathique au possible) fait revivre à l'auditoire les grandes découvertes

de l'homme. Au cours du périple, Jules Verne, rencontré à l'Exposition universelle de Paris en 1900, se joint au groupe et part dans des aventures rocambolesques.

Le bon vieux Jules, qui devait mourir cinq ans plus tard, s'amuse comme un collégien en vacances. Les visiteurs aussi. Et c'est en survolant la tour Eiffel en soucoupe volante, à l'occasion de son 300e anniversaire en 2189, que prend fin l'aventure. La Cité de l'avenir offre, au centre, une tournée à bord de fusées et encore la populaire attraction, Walt Disney's Carousel of Progress.

Là aussi, on a rafraîchi ce genre de comédie musicale pour l'actualiser même si, depuis son inauguration en 1964, le spectacle a été plus vu que n'importe quelle autre représentation de l'histoire du théâtre américain. Les enfants voudront aller au Galaxy Palace, une scène extérieure où se produisent quotidiennement des personnages du monde de Disney, et des acteurs provenant d'autres galaxies, dont certains marchent sur des échasses. Ils ne voudront pas manquer non plus la super-arcade de jeux vidéo et les autres jeux qui ont toujours fait la popularité de Tomorrowland.



L'expansion du réseau d'hébergement de Disney fait partie des projets de l'entreprise. Sur cette photo, la paire de bottes de cow-boy, avec une autre dessus, qui pare une section des 1920 nouvelles chambres dédiées aux vedettes de la musique.



Les personnages de Disney possèdent l'art de se faire des amis.

NOUVEAU CONCEPT D'AGENCE ORIGINAL À QUÉBEC!

Appuyée de son équipe de professionnels, Nicole Gérin, forte de ses 24 ans d'expérience dans le domaine, vous ouvre...

UNE PORTE SUR LE MONDE DES AFFAIRES ET DES VACANCES

Servi Tours facilite vos contacts avec les manufacturiers, industriels, professionnels et commerçants à l'étranger, dans le cadre de l'Aléna et ce, sans intermédiaire. Planification "affaires" de A à Z avec tous les services qu'entraîneront vos activités.

Également: • FORFAITS VACANCES TRADITIONNELS • VOYAGES SUR MESURE

Servi Tours Inc.
Agence de voyage

2900, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 102, Sainte-Foy
659-4647

COLLÈGE DE MAISONNEUVE

espagnol en ESPAGNE

à Alicante (juillet) Salamanca (toute l'année)

PRIX*: à partir de 1775 \$
Logement, famille, hôtel ou résidence

* Le prix inclut les transports aérien et terrestre, le logement, tous les repas, les cours, les excursions à Alicante, les assurances et beaucoup plus.

TRIMESTRE À SALAMANCA EN AVRIL ET EN OCTOBRE

RENSEIGNEMENTS
COURS À L'ÉTRANGER
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1X 2A2

Région de Montréal:
(514) 251-1444, poste 4850
Région de Québec:
(418) 659-1444

En collaboration avec Mira-Mar, détenteur d'un permis du Québec

| | |
|---|--|
| PARIS De Québec - verticaux non pris 15 partir de 14 avril Air Transat - Royal - Canada 3000 Aérien via New York - Londres - Bruxelles Aérien Transat - 3 semaines - 750\$ Aérien Transat - 2 semaines - 500\$ | FORT LAUDERDALE De Québec - premier vol 12 mars - 1 semaine - 310\$ 16, 17, 20, 23, 24, 27, 30 mars 10 semaines - 1 semaine - 340\$ De Montréal - see mercredi Dep. de 20 mars au 10 mai 1 semaine - 2 semaines - 200\$ 1 semaine - 1 semaine - 200\$ |
| VANCOUVER De Québec - 15 partir de 3000 15 partir de 3000 15 partir de 3000 | VARADERO De Québec - voir tout l'été Club Alabey - Formula Club Une station idéale 1, 15 avril - 2 semaines - 1040\$ 1, 15, 22 avril - 1 semaine - 775\$ Aérien Transat - prix sur demande Gavista Coral - Club tropical 1 semaine - 760\$ |
| CALGARY De Québec - 15 partir de 1200 15 partir de 1200 15 partir de 1200 | ACAPULCO De Québec - voir tout l'été Club Alabey - Formula Club Une station idéale 1, 15 avril - 2 semaines - 1040\$ 1, 15, 22 avril - 1 semaine - 775\$ Aérien Transat - prix sur demande Gavista Coral - Club tropical 1 semaine - 760\$ |
| GUARDALAVACA De Québec - voir tout l'été 1, 15, 22 avril - 1 semaine - 775\$ 1, 15, 22 avril - 1 semaine - 775\$ 1, 15, 22 avril - 1 semaine - 775\$ | VOYAGE SPATIAL 2252, boul. Bastien, Neuchâtel |

MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

3250\$ 19 janv. au 16 avril
1950\$ 17 avril au 30 juin

Par pers., par jour, occ. double,
5 des 198 chambres.
GRATUIT 3e ou 4e pers. dans
même chambre

1-800-327-5278

CHATEAU BY-THE-SEA
19115, Collins Avenue
1000 sq. ft. Norm Beach, 11210

CHAMBRE ET NOURRITURE
Dollars canadiens au pair
jusqu'au 31 mars
1-800-327-0691

5^e SALON DU VOYAGE

16-17-18 MARS 1995, PLACE DE LA CITÉ
DESTINATION MONDE
(Niveau des Halles)

- Entrée et stationnement gratuits
- Kiosques d'information avec des SPÉCIALISTES pouvant répondre à toutes vos questions dont:
- AMERICANADA - EUROP AUTO - JET TOURS
- KILOMÈTRE VOYAGES - ROYAL VACANCES
- TOURS CHANTECLERC - TOURS MONT-ROYAL
- VACANCES ESPRIT - VACANCES AIR TRANSAT
- Conférences avec diapositives commentées

Surveiller l'horaire dans votre journal du jeudi le 16 mars

Une présentation de
VOYAGES OPTIMUM INC.
652-2400

PLACE de la CITÉ

VACANCES AURATOURS
SPÉCIAL DÉPART AVEC ALITALIA
12 JOURS / 11 NUITS

DATES DE DÉPART:
18 avril; 02-16 mai 1995

Hôtel * supérieur LA PRINCESSA**
Hôtel situé au bord de la mer, à 15 min. de l'aéroport de Lamezia, près de la ville de Amantea (3 km).
Service de navette
Pension complète avec vin et eau minérale
Avion inclus
Télévision - Télévision
Frigo - bar

Seulement **1527\$** (taxes incluses)
Consulter votre agence de voyages

EXPÉDITIONS MONDE

SOIRÉES DIAPO-INFO

- 20 mars ♦ Indonésie
- 21 mars ♦ Afrique
- 22 mars ♦ Vietnam
- 22 mars ♦ Turquie
- ♦ Équateur/ Galapagos

R.S.V.P. Brochure gratuite
(418) 522-2791

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS DE QUÉBEC
TOUR D'EUROPE

Prix garantis si réservé avant le 31 mars 1995

TOUR DE FRANCE:
EN AVION DE QUÉBEC
11 juillet, 14 jours **1949\$**

TOUR D'EUROPE:
EN AVION DE QUÉBEC
22 août, 14 jours **1999\$**

ANGLETERRE + IRLANDE + ÉCOSSE:
3 sept., 15 jours **2299\$**

ROYAL

• Spécial croisière en Alaska - 1785\$
New York à Pâques, 4 1/2 jours à partir de Las Vegas en avril, 265\$
1 semaine, 729\$
Spécial Costa del Sol, 3 semaines pour le prix de 2 Bajondillo 1099\$ + 50\$
Tunisie, 11 avril, circuit + séjour 1399\$ + 50\$
Maroc, 18 avril, circuit + séjour 1299\$ + 50\$

VOYAGE AU PAYS DES DIEUX LA GRÈCE ENCHANTÉE
3 jours Athènes, 4 jours circuit classique, 3 jours Mykonos + 4 jours de croisière, îles grecques et Turquie
DÉPART LE 7 OCTOBRE, 15 jours **2299\$ + 175 tx**

révatoURS
SPÉCIAUX SUD DE QUÉBEC

VOL SUR FORT LAUDERDALE 299\$
ACAPULCO FORMULE CLUB 1 SEM 799\$
P. VALLARTA 899\$
IXTAPA 899\$
P. PLATA 899\$
PUERTO LA CRUZ 799\$
VARADERO 699\$

Voyages AZUR & SOLEIL Itée Permis du Québec
1003, rue Myrand, Sainte-Foy (Québec) 681-8129, 681-8120

NEW YORK À PÂQUES
À PARTIR DE **225\$** 3 1/2, 4 et 4 1/2 jours

40^e anniversaire 1955-1995

13 AUTOCARS - PLUS QUE 30 PLACES

PRIX PAR PERSONNE, DANS UNE CHAMBRE, EN DOLLARS CDN

| | | | | |
|------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 3 1/2 JOURS * | 2 pers. 345\$ | 3 pers. 265\$ | 4 pers. 225\$ | 1 pers. 575\$ |
| 4 ou 4 1/2 JOURS | 389\$ | 345\$ | 305\$ | 559\$ |

* Tarif pour enfant sur demande * Transport et hôtel (Mck Lowe) taxes incluses

MIAMI BEACH "Château by the Sea"
20 mars au 3 avril

\$CDN AU PAIR 1059\$ p.p.
Restaurant + bar Inklus: avion, transferts, hôtel, taxes

VOL SEULEMENT Québec Fort Lauderdale 359\$

GROUPES EXCLUSIFS DÉPARTS GARANTIS

| | | |
|---------------------------------|--|----------------|
| ESPAGNE | Torre Molinos, Costa Del Sol 26 avril au 17 mai | *1075\$ |
| PANORAMA ANGLAIS | Angleterre - Écosse - Irlande 21 mai au 4 juin | *2199\$ |
| FRANCE - ITALIE - SUISSE | 15 au 31 juillet | *2599\$ |
| TOUR D'EUROPE | 3 au 16 septembre | *1939\$ |
| TOUR DE FRANCE | 4 au 17 septembre | *1899\$ |

* Taxe en sus 50\$ à 60\$. Comprend rabais, achat par chèque et "boni" de réservation hôte

| | | | |
|-----------------------|---------------------|---------------------|------------------|
| BEAUPORT 666-1616 | LA MALBAIE 665-3030 | NEUFCHÂTEL 842-4455 | SILLERY 688-1813 |
| CHARLESBOURG 627-0911 | LEVIS 833-6823 | SAINTE-FOY 659-6650 | |

Agents extérieurs: Base-Saint-Paul: 435-3545 Les Escoumins: 233-3238 Saint-Raymond: 337-7952

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

CIRCUITS EN EUROPE

VILLES D'ART D'EUROPE DE L'EST
Salzbourg-Prague-Budapest-Vienne
Départ du 8 juin/13 nuits

Membre **2299\$** + 225 taxes
Non-membre **2349\$** + 225 taxes

LUMIÈRES DE GRÈCE
Athènes + Circuit + Croisière
Départ du 27 mai/15 jours

Membre **2705\$** + 175 taxes
Non-membre **2775\$** + 175 taxes

GRAND TOUR DE TURQUIE
Départ du 15 septembre/19 jours

Membre **2659\$** + 80 taxes
Non-membre **2719\$** + 80 taxes

ALLEMAGNE-SUISSE-AUTRICHE
Départ du 8 septembre/16 jours

Membre **2799\$** + 61 taxes
Non-membre **2925\$** + 61 taxes

PLACE BELLE COUR 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy
CARREFOUR CHARLESBOURG 8500, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
ÉDIFICE CAA 444, rue Bouvier, Québec

Tél.: 653-9200
Tél.: 622-2527
Tél.: 624-8222

EN EXCLUSIVITÉ

CIRCUIT EN ITALIE (espace limité)
Accompagné par Christine Lamer et Denys Bergeron
Visitez Rome-Sienne-Florence-Venise-Vérone
Départ 8 juin/9 jours incluant 2 repas/jour

Tarif: **2225\$** + 75 taxes

CROISIÈRE EN ALASKA
Départ 12 août - Sky Princess

Cabine à partir de **1049\$** US + 92,50 US taxes (vol non inclus)

NEW YORK À PÂQUES Départ en autocar
Du 13 au 17 avril (5 nuits) Hôtel MacKlowe ou Edison

Membre à partir de **285\$**/pers. occ. quad.
Non-membre à partir de **295\$**/pers. occ. quad.

Voyages

DÉVELOPPE SON RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGE
ET VOUS OFFRE DE VOUS JOINDRE À SON ÉQUIPE DYNAMIQUE.

FRANCHISES DISPONIBLES À QUÉBEC ET EN RÉGION

50 FRANCHISES EN OPÉRATION AU QUÉBEC

TERRITOIRE PROTÉGÉ • FINANCEMENT POSSIBLE • FORMATION DE BASE FOURNIE • SUPPORT TOTAL CETTE OFFRE S'ADRESSE À TOUTE PERSONNE DANS LE DOMAINE DU VOYAGES OU DE L'ÉTRANGER

RICHARD VILLENEUVE ou ROGER SITBON
(514) 844-6823

Le monde de Walt Disney en pleine ébullition

Disney Development Company, de la Floride, travaille sur plus d'une cinquantaine de projets pour les 20 prochaines années, dont la création d'une ville dans le parc de Walt Disney World, à Orlando.

par VIANNEY DUCHESNE
LE SOLEIL

Il y a toujours un chantier, quelque part sur l'emplacement choisi par Walt Disney au début des années 1960, pour installer Mickey et ses amis du monde imaginaire.

Si ce n'est pas pour une nouvelle construction, c'est pour de la rénovation.

Pas de chiffre magique

Cela se traduit par des investissements réguliers de millions de dollars dans l'économie de la région d'Orlando.

Combien? La question est inévitablement accueillie par un sourire suivi d'une explication diplomatique: dans le monde de la magie, on ne chiffre pas les projets comme dans les autres entreprises parce que la façon de faire n'est pas la même. Alors...

Et pour preuve, on vous dira qu'à Disney World, la profession d'ingénieur s'appelle imageneering, au lieu de engineering, et que ceux qui la pratiquent, on ne les nomme pas engineer, mais imagineer.

Il faut les croire, c'est écrit sur leurs chapeaux de sécurité.

Celebration

La compagnie de développement a été fondée en 1984 et

depuis, elle a réalisé des projets pour plus de 2,5 milliards \$ US.

La ville nouvelle, qu'on a baptisée Celebration, constitue l'un des projets d'envergure à faire passer de la planche à dessin à la réalité, au cours des 20 prochaines années.

Dans son dernier rapport annuel, le président de Walt Disney Company, Michael Eisner, écrit que l'école qui accueillera les élèves du préscolaire à la 12e année devrait ouvrir à l'automne 1996.

La compagnie donnera l'éducation, à la suite d'ententes avec les autorités scolaires du comté et de Stetson University.

A terme, Celebration comptera 20 000 habitants (8065 unités d'habitation), sur une surface de 2023 ha (5000 acres).

Sa propre architecture

La ville représentera l'agglomération typique américaine du milieu du XXe siècle; chacune des maisons aura ses propres caractéristiques architecturales, mais compatibles aux autres. Elles se vendront environ entre 130 000 et 150 000 \$ US.

Les habitants trouveront tout sur place: église, hôpital, sécurité publique (on ne parle pas de police à Disney World), pompiers, garderie, commerces, bibliothèque, services professionnels, bureau de poste, auberge, station-service, res-



Tomorrowland a été rafraîchi pour mieux refléter la nouvelle vision du futur. Les visiteurs seront émerveillés par ces transformations.

taurants et loisirs: golf, piscine, tennis et piste de marche de 26 km (16 milles).

Ce projet répond à une demande de plus en plus forte de la part d'Américains, qui veulent demeurer sur l'emplacement du parc.

En fait, dix fois plus de personnes y habitent aujourd'hui qu'en 1971.

Centre sportif international

Un autre projet d'envergure, c'est la construction d'un centre sportif international.

Les équipes et amateurs d'au moins 25 disciplines sportives trouveront tout sur place pour s'entraîner en vue de compétitions internationales ou avant l'ouverture de la saison du baseball, football, basket-ball, soccer et autres.

Le complexe sportif comprendra un stade couvert avec 5000 places assises, un tennis intérieur, un gymnase, des pistes de courses et d'entraînement.

Il s'agira d'équipement de niveau professionnel, promet-on, qui devrait attirer vers Disney World, une nouvelle clientèle pour occuper les 3840 chambres que l'on vient d'ajouter au réseau d'hébergement.

Jardin zoologique

Il y a des animaux de toutes sortes à Disney World, mais pas de véritable jardin zoologique.

Cette lacune sera corrigée au cours des prochaines années. On a choisi le royaume de Mickey pour accueillir des animaux en provenance de tous les pays.

Les Virginiens ont refusé le projet de Haymarket pour le futur parc historique de 6,25 millions \$.

Ils ont préféré plutôt la protection du champ des célèbres batailles de Manassas, où nordistes et confédérés sudistes se sont affrontés de 1861 à 1865.

Mais le projet de Disney America n'est pas mort pour autant.

Le président Michael Eisner l'a déclaré de nouveau récemment: si ce n'est pas dans un autre endroit en Virginie, ce sera ailleurs au pays.

Progression fulgurante

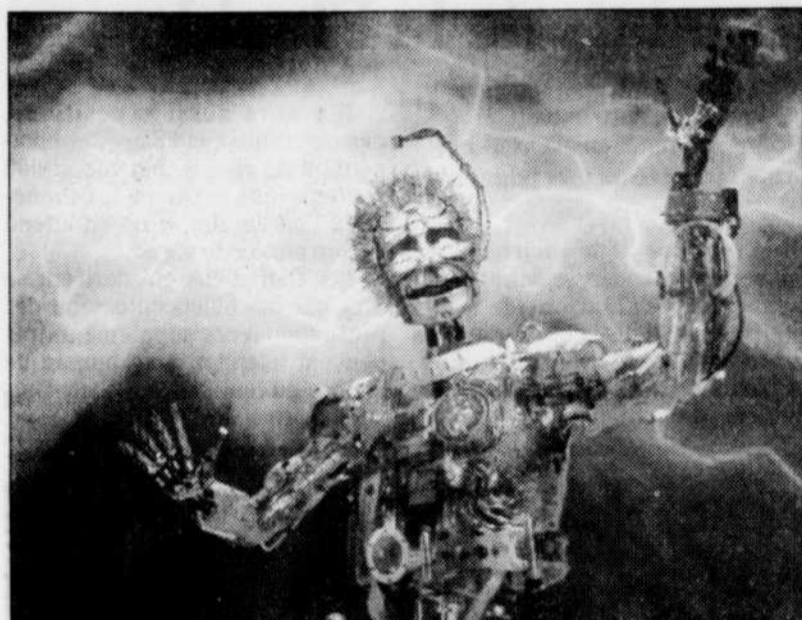
Le réseau d'hébergement continuera aussi sa fulgurante progression. Des hôtels de villégiature et des appartements à temps partagé

verront le jour un peu partout, dans les parcs ou à l'extérieur, comme c'est le cas pour Colorado Springs, ou en Caroline du Sud, en Floride ou en Californie à titre d'exemple. Comme quoi le tourisme est toujours en progression.

Deux patinoires

Par ailleurs, la ville d'Anaheim et Disney se sont entendus pour construire un nouvel amphithéâtre, avec deux patinoires.

L'une, pour les entraînements des Disney's Mighty Ducks de la LNH et l'autre, pour GOALS, un programme de hockey mis de l'avant par Disney à l'intention des enfants défavorisés d'Anaheim. Bref, un voyage toujours plus amusant dans le monde merveilleux de Walt Disney.



Méliez-vous de cet homme, pardon de ce robot, à Tomorrowland. Il vous entraînera dans une aventure... que vous ne devez pas rater.

SERVICE AÉROPORTUAIRE
QUÉBEC MIRABEL

AUTOCAR DE LUXE 7 JOURS / SEMAINE
DÉPARTS: Hôtel Radisson Gov. / Québec 9h30 et 13h00
Holiday Inn / Ste-Foy 9h50 et 13h20

ARRIVÉES / MIRABEL 12h55 et 16h25
RETOURS / MIRABEL 18h00 et 21h30

Aller: 40\$
Aller-retour: 70\$

Pour réservation voir votre agent de voyage
Informations: AUTOBUS LA QUÉBÉCOISE 872-5525

COUPON

SUITES LUXUEUSES
MONTREAL CENTRE-VILLE

55\$/JOUR
Le Riche Bourg

2170, av. Lincoln
Montreal (Québec)
Tel.: 1-800-263-2593
Tel.: (514) 935-9224
Télex: (514) 935-5049

Présentez ce coupon à la réception de l'hôtel.

VOYAGES SOLANGE GOULET
CHARLESBOURG 626-8966 1-800-463-6940 3175, QUATRE-BOURGEOIS 657-2004 1245, CHEMIN STE-FOY 681-1456

| | | |
|--|--|--|
| ACAPULCO Playa suite 1 sem. 2 sem. 24 mars 1 sem. 698\$ Tout inclus 16-23 mars 848\$ IXTAPA Quailton Club Tout inclus 16-23-30 mars 969\$ 1449\$ GUARDALAVACA Atlantico 2 repas jour 1-8 avril 884\$ 1124\$ | PUNTA CANA Bavaro 1 sem. 2 sem. 2 repas jour 19-26 mars 2-9 avril 1099\$ 1599\$ SOSUA Club Almendros Tout inclus 17-24 mars 798\$ MARGARITA Hippocampus Tout inclus 17-24-31 mars 799\$ 1299\$ | TUNISIE "Ailes Jasmin" 10 jours mars avril 16 repas 899\$ 24 jours mars avril 44 repas 1199\$ + 57\$ taxe |
| MAROC Hotel Adrar 10 jours 16 repas mars avril 999\$ + 52\$ taxe 22 jours 40 repas mars avril 1299\$ + 52\$ taxe | ALLEMAGNE SUISSE AUTRICHE *** 16 jours 21 mai 12 juin 2149\$ 14 juill. 25 août 3-10 sept. 2249\$ NORVEGE DANEMARK SUÈDE *** 16 jours 15 juill. 2 sept. 3399\$ FRANCE ITALIE SUISSE *** 17 jours 13 mai 2649\$ 27 mai 2539\$ 15sept 2609\$ 15 juill. 20-25 août 8-10 sept. 2659\$ 20 août 10 sept. de Québec avion | ROYAUME UNI-IRLANDE **** 21 jours 21 mai 3199\$ 10 juill. 10 sept. 3299\$ 3 sept. avion de Québec 3299\$ GRAND TOUR D'EUROPE *** 19 jours 1 mai 2439\$ 10 juin 2399\$ 8 juill. 26 août 1-2 sept. 2449\$ PORTUGAL ESPAGNE **** 14 jours 19 mai 2329\$ 7 oct. 2229\$ 15 juill. 2 sept. 2519\$ |

Prix avantages: réservez trois mois avant départ et payez le dépôt en \$ ou chèque. Rabais jusqu'à 340\$ par couple

Taxes d'aéroport 60\$ pour l'Europe.

ATTENTION! Sears ATTENTION!

SALON DU VOYAGE
à
PLACE FLEUR DE LYS
les 23-24-25 mars

«Nous pouvons vous offrir le monde» - informations et réservations sur place!
Venez profiter de notre PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES et rencontrer les voyagistes suivants:

- Sol Vac • Tours Chanteclerc • Tours Maison • Tours Mont-Royal • Vacances Air Transit • Vacances Canadien • Vacances Air Canada • Royal Caribbean

De plus - nos conseillers professionnels de l'agence de voyages Sears seront disponibles pour répondre à vos questions.

Jeu. - vendredi de 12:00 à 21:00 heures - Samedi 10:00 à 16:00 heures

AGENCE DE VOYAGES SEARS
Place Fleur de Lys
529-8451

Croisière de 12 nuits sur la Méditerranée

EUROPE
-Venise -Corfou
-Messine -Naples
-Rome -Florence
-Nice -Palma
-Barcelone

Song of Norway
2 octobre 95
2910 \$ / pers.
(croisière seulement)
Vol de MTL 999 \$

SOIRÉE D'INFO
Mardi 28 mars 19h
• départ de groupe
• vidéo
• rabais sur place
R.S.V.P.

Royal Caribbean
"Il y a du Royal Caribbean dans l'air"

Appelez dès maintenant
529-2003
Ext. de Québec 1-800-350-2003
EXCLUSIVEMENT AU SERVICE DE LA CROISIÈRE

Voyages (514) 284-0309 1-800-453-4295
Le Tassili Mme Jocelyne Rochon, directrice Permis du Québec

Taxes incluses

GRÈCE 2069** Athènes, Circuit, Météores, Croisière.
ITALIE 1795** Milan, Venise, Rome, Assise, Pise, Florence, etc.
FRANCE 1995**
AUTRICHE 1749 PORTUGAL & ESPAGNE 1995****

departs: avril, mai, juillet, sept., oct. 95

Prix pour avril seulement
Grand tour de la TURQUIE 2069**
Le meilleur de l'EUROPE 1695**

FAMILLE DUFOUR
La villégiature par excellence!

HÔTEL VAL DES NEIGES
Mont Sainte-Anne
Forfait ski-évasion
2 nuits / 3 jours
Incluant: 2 soupers table d'hôte, 2 couchers, 2 petits-déjeuners américains complets, 1 billet de ski 2 jours consécutifs, l'accès à la piscine intérieure, au sauna, au bain turquois, à la salle d'exercice et au service de navette entre l'hôtel et les remontées à la Station Mont Ste-Anne.

À partir de **199\$** par personne, occupation double

PAM à partir de 64.50\$ p.p. en occ. double

HÔTEL CLARENDON
VIEUX-QUÉBEC
CHAMBRE Stationnement inclus
À partir de **78\$** jusqu'au 15 mai 1995

AUBERGE LA PIGNORONDE
Baie-St-Paul
Forfait ski envoûtant
2 nuits / 3 jours
Incluant: 2 soupers table d'hôte, 2 couchers, 2 petits-déjeuners américains complets, l'accès à la piscine intérieure et un billet de ski au Massif de Petite-Rivière St-François.

À partir de **159\$** par pers. en occ. double

PLUSIEURS AUTRES FORFAITS DISPONIBLES DONT LES "CADEAUX", "COEUR À COEUR" ET "RÉUNION D'AFFAIRES".

Réservez maintenant 1 800-463-5250 ou chaîne hôte, Montréal: 1 800-361-6162

Ouest Canadien

2699\$ p/p occ. double réservez tôt
QUEST CANADIEN ET STAMPEDE
14 jours, 15 repas. Comprend: avion-autocar-train-croisière. Tous les départs garantis.

2899\$ p/p occ. double réservez tôt
QUEST CANADIEN ET PARC YELLOWSTONE
16 jours, 16 repas. Comprend: avion-autocar-train. Tous les départs garantis.

2499\$ p/p occ. double réservez tôt
QUEST CANADIEN ET SEATTLE
12 jours, 13 repas. Comprend: avion-autocar-train-croisière.

2639\$ p/p occ. double réservez tôt
TRAVERSÉE CANADA-USA
24 jours, 24 repas. Comprend: vidéocar.

PLUS DE 30 DATES DE DÉPARTS

Tous nos forfaits par avion comprennent: les vols de Dorval (supplément de Québec), l'autocar de luxe, l'hébergement en hôtel 3*** ou 4****, le guide-accompagnateur, toutes les visites payantes au programme, tous les déjeuners, les taxes aériennes et TPS, les documents de voyage personnalisés, la manutention d'une valise. Réduction «Réservez-tôt» avec dépôt de 200\$ p/p versé 90 jours avant la date du départ.

CADEAUX À l'achat d'un voyage, nous vous remettrons sans frais le nouveau jeu éducatif «Nature Enjeux» édition spéciale Kilomètre Voyages ou un splendide recueil de photos sur la ville de Québec avec une carte Bell de 10\$.

KILOMÈTRE VOYAGES

Consultez votre agence de voyages.

Voyages en groupe de Québec

ESPAGNE, COSTA DEL SOL
10 avril, 20 jours
1258\$ + 50\$ tx
Incluant: avion, appartement, transferts, représentant local.

CÔTE D'AZUR
9 avril, 22 jours
1158\$ + 54\$ tx
Incluant: avion, appartement, transferts, représentant local.

MAROC
Circuit et séjour - 18 avril, 12 jours
1299\$ + 52\$ tx
Incluant: avion, hôtels, circuit guidé, 20 repas, représentant local.

VARADERO
Hôtel Quatro Palmas ****, 2 repas par jour 26 mars, 2 sem.
1199\$

CROISIÈRE EN ALASKA forfaits A: croisière uniquement; forfaits B: croisière et séjour à Vancouver et Victoria; forfaits C: croisière et 10 jours de circuit dans l'Ouest canadien
22 juillet 3 options

PÂQUES À NEW YORK
Incluant: transport, hôtel, taxes, New York la nuit, statue de la Liberté, tour de ville, Chinatown et Petite Italie, accompagnateur de Québec, assurance annulation. Nombreuses excursions facultatives: croisière musicale, Radio City Music Hall, Empire State Building, etc.

3 1/2, 4 et 4 1/2 jours
Départs les 13 et 14 avril
Prix pour occupation quad. à partir de
225\$

EUROPE
QUÉBEC - PARIS dès le 14 avril. Informez-vous!

GRÈCE
Athènes, Rhodes et Mykonos
22, 29 avril et 6 mai
1998\$ + 102\$ tx
Incluant: avion, hôtels, transferts, 19 repas, représentants locaux.

FRANCE
Tour de France
26 mai, 16 jours
2495\$ + 56\$ tx
Incluant: vol de Québec, hôtels, circuit guidé, transferts, 26 repas.

EUROPE DE L'EST
AUTRICHE
4, 25 mai et 8 juin, 2 sem.
2499\$ + 75\$ tx
Incluant: avion, circuit guidé, hôtels 3 et 4 étoiles, 17 repas.

QUÉBEC
3114, 1re Avenue
628-7801

SAINT-FOY
2666, Chemin Ste-Foy
657-5757

Détenteur d'un permis du Québec

Le Mexique arrache à la Floride quelques touristes canadiens

TAMPA (PC-AP) — Le Mexique tente de détourner à son profit une partie des quelque 600 000 Canadiens qui se rendent en Floride chaque hiver.

Les autorités mexicaines ont dépêché récemment des orchestres mariachi, des danseurs mayas ainsi que de nombreux trésors provenant de ses riches musées au Snowbird Extravaganza, une exposition de deux jours qui se tenait à Tampa et à laquelle participaient 107 exposants. Des milliers de milliers de Canadiens visitent d'ailleurs cette exposition à chaque année.

Un attaché consulaire mexicain, Tony DeAnda, a même été dépêché sur les lieux pour toute la durée de l'exposition afin de répondre aux questions des Canadiens intéressés par cette campagne de promotion. Il mettait surtout l'accent sur la faiblesse du peso mexicain qui fait qu'un séjour dans ce pays est peu coûteux, si on le compare à des vacances aux États-Unis, où le dollar ne cesse de grimper face à celui du Canada.

« Nous savons qu'un grand nombre de Canadiens séjournent en Floride à chaque hiver », explique M. DeAnda. « Nous ne voulons qu'inviter une partie d'entre eux. Nous n'avons pas autant d'hôtels que la Floride pour les recevoir. Pour l'instant, nous serions satis-

faits si seulement 1% des Canadiens séjournant en Floride étaient détournés chez nous. »

M. DeAnda a longuement épilogué sur le coût de la vie très bas dans son pays, sur le climat tropical qui y règne, les magnifiques pyramides mayas, sa culture espagnole et indienne, ses plages attrayantes et même ses déserts.

Coût de la vie

« Vous retournerez chez vous bronzés et aurez coté 5000 ans d'histoire. Même si le peso n'avait pas été dévalué, le coût de la vie aurait été bas pour les Canadiens. »

Aux États-Unis, le Canadien doit déboursier tout près de 1,45\$ pour un achat cédé au prix de 1\$US. Au Mexique, le dollar canadien vaut environ 3,85 pesos.

Marvin Robinson, un travailleur à la retraite de Pembroke, en Ontario, qui se rendait hiverner en Floride depuis dix ans, a choisi le Mexique.

« C'est une excellente alternative lorsqu'on tient compte de la valeur du dollar américain. Je songe à y faire un séjour prolongé. C'est non seulement plus chaud qu'en Floride, mais ça coûte également moins cher. »



Comme sur ces plages de la Floride, ce n'est pas le soleil qui fait défaut au Mexique. Il y en a même davantage, disent les autorités touristiques mexicaines, et ça coûte nettement moins cher.

au Yucatan et à Guadalajara. À l'heure actuelle, pas moins de 35 000 Canadiens sont en vacances dans le centre du Mexique, plus précisément dans la région du lac Chappala.

M. DeAnda explique que son gouvernement veut surtout attirer les Canadiens séjournant en Floride pour de courtes vacances au Mexique.

« Ce que nous voulons, c'est les attirer chez nous pour de courtes périodes. Plus tard, ils investiront, probablement en achetant des maisons. »

Dollar canadien au pair pour entrer au Festival irlandais de la Floride

ORLANDO — Le Festival irlandais de la Floride aura lieu au Seminole Greyhound Park de Casselberry, en banlieue d'Orlando, du 16 au 19 mars. Le dollar canadien sera accepté au pair pour le prix d'entrée quotidien de 10\$.

Il y aura aussi expositions, démonstrations culinaires et compétition de chiens. Plus de 40 000 visiteurs ont participé à l'événement l'an dernier et on en attend encore plus cette année.

Les Canadiens qui désirent se procurer des billets ou obtenir des renseignements supplémentaires peuvent téléphoner au bureau de l'Office du tourisme des États-Unis au numéro 407-872-7695.

Une centaine de musiciens et de comédiens irlandais se partagent la scène des célébrations de la St. Patrick avec des chefs d'armée irlandaise, danseurs, historiens, artisans, joueurs de cornemuse et athlètes.

VACANCES AURATOURS SPÉCIAL DÉPART AVEC ALITALIA 12 JOURS / 11 NUITS
 DATES DE DÉPART: 18 avril; 02-16 mai 1995
HÔTEL ** SANTA CATERINA EN CALABRIA**
 Hôtel situé au bord de la mer, la ville de Scalea, à une heure de l'aéroport de Lamezia. Pension complète avec vin et eau minérale. Avion inclus.
1627\$ (Taxes incluses)
 Consultez votre agence de voyages

SÉJOURS LINGUISTIQUES À L'ÉTRANGER
ANGLAIS - ESPAGNOL
 et autres langues - Choix de plusieurs pays
GROUPE ACCOMPAGNÉ AU MEXIQUE
 21 mai au 3 juin 1350\$, tout inclus
 Départ de Québec
 Pour renseignements et brochure:
VOYAGES GILLES LAVIGUEUR
 Beauport 660-8686
 Permis du Québec

SÉJOURS LINGUISTIQUES 12-17 ans
Angleterre: 4 sem., tout inclus à partir de 3650\$
Costa Rica: 4 sem., tout inclus à partir de 2863\$
VOYAGES L'AVENIR,
 Jean-Guy (514) 341-4515
 Permis du Québec

Club Aventure
 la maison du voyage intelligent!

Soirées d'information
Mardi 14 mars
 19h00: • Hollande
 20h30: • Équateur
 • Galapagos
 • Amazonie
Mercredi 15 mars
 19h00: Thaïlande
 20h30: Vietnam
 Laissez-vous bercer! Vous le méritez! Confiez-nous la responsabilité des moments les plus précieux de votre année.

EUROPE (à partir de)
VOL et VOLANT
PARIS de QUÉBEC
 17 jours de voiture
 918\$/ personne occ. double
VOL et DODO
PARIS de QUÉBEC
 3 nuits d'hôtel 2*
 759\$/ pers. occ. double
NICE de QUÉBEC
 3 nuits d'hôtel 2*
 828\$/ personne occ. double

687-9043, 1-800-361-9043 935, chemin Sainte-Foy
 Détenteur d'un permis du Québec

PÈLERINAGES EN TERRE SAINTE - Groupes accompagnés par des Pères Rédemptoristes
 Du 3 au 17 mai 1995 **TERRE SAINTE ET MONT SINAI** Occ. double **2688\$** tx incl.
 Du 8 au 17 mai 1995 **TERRE SAINTE** Occ. double **2149\$** tx incl.
 Du 8 au 20 mai 1995 **TERRE SAINTE ET ROME** Occ. double **2850\$** tx incl.

800e ANNIVERSAIRE DE SAINT ANTOINE DE PADOUE
 Du 14 au 30 mai 1995
 Accompagné par le Père Denis Gilbert, capucin et le Père Jean-Guy Paradis, capucin
 Occ. double **2795\$** tx incl.

SOIRÉE D'INFORMATION AUDIOVISUELLE
 Le mercredi 15 mars à 19h30
 Collège Mercier
 755, chemin St-Louis, Québec
 R.S.V.P. 525-4585

vacances tourbec
 Europe **La France** Été 95
 enfin accessible à tous à un prix super DINGUE!
MAISONS (gîtes ruraux) + RENAULT 19
 1 sem. dans un CHÂTEAU, 1 sem. dans un VIGNOBLE, 1 sem. près de la MER
 à partir de **588\$**
 par personne, base 4 pour 3 semaines
SÉJOUR À LA CARTE
 choix de 25 gîtes ruraux, meublés, 2-3 chamb.
 Venez chercher notre brochure
 Prix compétitif sur les vols d'avion en Europe via AIR TRANSAT
Exclusivité Tourbec Québec
 30, boul René-Lévesque est
 tél: (418)-522-2791
 905, rue Dufferin
 tél: 692-2003 & 1-800-363-5523

ALLEMAGNE SUISSE AUTRICHE
 16 jours
 - Groupe spécial accompagné sur le départ du 10 sept.
 - Plusieurs repas, taxes incluses
 - Nombreuses visites guidées
2549\$*
 *Réservez tôt

À la demande générale, nous rediffusions notre **ÉMISSION TÉLÉ SPÉCIALE (Circuit Europe)**
 * sur les ondes de Télé-Mag 24

ROYAL VACANCES **GILLES LAVIGUEUR** ROYAL VACANCES
 VAL-BÉLAIR 842-8484 QUÉBEC 529-9130 SAINT-ROMUALD 839-3939 BEAUPORT 660-8686

LA CHINE LA ROUTE DE LA SOIE
 Du 7 au 27 mai 1995
 Accompagné par Madame Louise Roy
 49 repas inclus. Toutes les visites au programme. Visa pour la Chine inclus
 Occupation double **4788\$** tx incl.

L'ITALIE
 Rome, Venise, Florence, Sorrente, Assise
 Du 7 au 20 octobre 95
 Occ. double **2299\$**
 tx incl. *Si réservé avant le 7 juillet

PÈLERINAGE Lourdes-AVILA-FATIMA
 accompagné par le Père Jean-Marc Gagnon, rédemptoriste
 Du 4 au 19 mai 1995
 Occ. double **2495\$** tx incl.

LA GRÈCE et LA TURQUIE
 Croisière 4 jours - Circuit classique 4 jours; 3 jours Athènes - 3 jours Mykonos - 3 jours Istanbul
 Du 30 sept. au 17 oct. 1995
 Accompagné par M. Robert Vézina
 Occ. double **2989\$** tx incl.

LES FAMILLES CHARRON ET DUCHARMÉ EN FRANCE
 Accompagné par J.G. Gilles Charron
 Du 9 au 25 juin 1995
 Occ. double **2461\$** tx incl.

CIRCUIT TOURISTIQUE en TERRE SAINTE
 Du 8 au 17 mai 1995
 Occ. double **2544\$** tx incl.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
 174, Grande Allée Ouest, Québec (Québec) G1R 2G9
 Tél: (418)525-4585 - Sans frais: 1-800-463-1598

«FRANCE '95»
 Réservez tôt et payez avant le 31 mars
PARIS 479\$ à partir de
 Taxes incluses
NICE 899\$ du 8 mai au 21 mai
NANTES 899\$ du 11 mai au 21 mai
MARSEILLE 899\$ du 2 mai au 21 mai
TOULOUSE 899\$ du 8 mai au 21 mai
MULHOUSE 899\$ du 1 mai au 21 mai

SOSUA Almerinos 10 mars au 14 avril tout inclus **778** 1 sem
PTO PLATA Club On the Green 10 mars au 14 avril tout inclus **938** 1 sem
EUROPE Tour Classique 2 semaines, occ. dbl **1899** taxes
 Si réservé 3 mois à l'avance

VALLARTA Vista Club 9 mars au 6 avril tout inclus **868** 1 sem
ACHAT-RACHAT EN EUROPE Voiture économique 17 jours **669**

NEW YORK A PAQUES 3 jours 4 nuits transport aller-retour occ. double hôt. Hôtel Millard exactions **465**

CORSE GROUPE Groupe accompagné par Guy Gauthier, entraîneur, fin mal. Informez-vous! **1999**

HOLLANDE Forfait vélo/péniche à partir de **1765** début mai + taxes

CROISIÈRE CARAIBES À BORD DU SENSATION départ 30 avril. Réservez pour le soir de l'information avant le 28 février

STE-FOY QUÉBEC CENTRE 656-9811 529-7717
 BENTYOT À LÉVIS ET DANS LE COMTÉ DE PORTNEUF • PRIX VALIDES POUR CERTAINES DATES

vacances tourbec Votre Spécialiste sur l'Europe

DES PRIX FOUS! VOL ET BAGNOLE
PARIS DE QUÉBEC 479\$
 Vol Seul à partir de
 Départs du 21 mai au 12 juin
 Cette offre est valide pour les réservations effectuées et payées avant le 31 mars

OBTENEZ UNE AUTO À L'ACHAT DE 2 BILLETTS D'AVION SUR PARIS 549\$
 17 JOURS POUR SEULEMENT
 *Des suppléments s'appliquent pour les départs du vendredi et du samedi et pour les retours du samedi et du dimanche.

Tour de France DE QUÉBEC
 16 JOURS / 14 NUITS
 • Paris / Rouen / Caen / Cognac
 • Mont St Michel / Angers
 • Bordeaux / Toulouse / Nîmes
 • Avignon / Nice / Lyon
 • Beaune / Monaco
 13 petits-déjeuners 9 soupers
 Départ 14 juillet **1967\$**
 ÉCONOMISEZ PAR COUPLE **100\$**
 sur le départ du 1er septembre

Tour d'Europe DE QUÉBEC
 16 JOURS / 14 NUITS
 FRANCE • SUISSE ITALIE • AUTRICHE ALLEMAGNE
 15 petits-déjeuners 9 soupers
 Départ 9 juin **2187\$**
 ÉCONOMISEZ PAR COUPLE **100\$**
 sur le départ du 7 juillet

Tour d'Italie
 16 JOURS / 14 NUITS
 • Rome / Venise
 • Florence / Assise
 • Sorrente / Padoue et bien plus
 14 petits-déjeuners 10 soupers
 Départ 25 mai **2047\$**
 RABAIS INCLUS

VOTRE VALISE EST PRÊTE ?
 INFORMEZ-VOUS SUR NOS MEILLEURS PRIX POUR DES DÉPARTS DE DERNIÈRE MINUTE (départs de Montréal)

PUERTO LA CRUZ MELIA DÉPART 17 MARS 1 SEMAINE **589\$**

PUERTO PLATA CLUB COFRESI DÉPART 17 MARS 1 SEMAINE Tout Inklus **699\$**

PUERTO VALLARTA LAS PALMAS DÉPART 19 MARS 1 SEMAINE Tout Inklus **829\$**

PRIX PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE • TAXES INCLUSES • NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ • SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS

LES CIRCUITS INCLUENT • Vol aller/retour • Hébergement • Guide francophone • Vistes et excursions selon l'itinéraire

Holitur VACANCES

Les trésors archéologiques de l'Égypte menacés par le pillage

LE CAIRE (AFP) — Le pillage des antiquités, phénomène qui remonte au règne des pharaons, menace le patrimoine de l'Égypte où les voleurs bénéficient souvent de la complicité des gardiens.

par HASSAN MEKKI

«Ce commerce est plus rentable que le trafic de drogue ou des armes car les objets volés ont une valeur inestimable», affirme à l'AFP le secrétaire général du Conseil supérieur des antiquités Abdel Halim Nour Eddine.

«En 1994, il y a eu 16 vols et plus de 3000 pièces ont disparu alors que le budget alloué à l'amélioration du système de protection des antiquités est en baisse», se plaint-il.

La cible favorite des détours-yeurs, égyptiens ou étrangers, sont les petites pièces ne dépassant pas 40 cm de hauteur facilement exportables, comme les scarabées en or ou les amulettes pharaoniques en turquoise.

«Pour les faire passer à l'étranger, ils les recouvrent d'une manière très fine pour donner l'impression au douanier qu'il s'agit de copies», selon M. Nour Eddine.

Selon un inspecteur du service des antiquités qui a requis l'anonymat, les pillards «envoient à leur clientèle un catalogue de photos des pièces volées pour qu'elle puisse faire son choix».

M. Nour Eddine reconnaît que «la majorité des vols a eu lieu dans



Le vol des antiquités est aussi vieux que l'Égypte et, souvent, les nouveaux caveaux pharaoniques découverts sont déjà vides.

les dépôts de l'Office des antiquités et souvent avec la complicité des gardiens».

«Des contacts sont en cours avec deux pays pour récupérer des pièces dérobées dans deux affaires impliquant des Égyptiens et des

étrangers», a-t-il dit, sans autre précision.

«Il est très facile d'acheter les gardiens des dépôts, qui sont mal payés, ou ceux chargés de la surveillance des carrières dans le désert où des pièces antiques sont souvent retrouvées par des ouvriers», affirme pour sa part l'inspecteur.

Pilleurs de tombeaux

Il cite le cas d'un dépôt, Nazlet al-Sammame, près des Pyramides du Caire, qui a été écumé il y a deux ans, alors que ses gardiens étaient invités à un banquet par les habitants. «Certains ouvriers qui participent aux fouilles subtilisent également des pièces», déplore-t-il.

M. Nour Eddine met aussi en cause les habitants d'al-Qourna, dans la Vallée des rois, sur la rive ouest de Louxor. En dépit de plusieurs tentatives pour les déloger, les habitants refusent de quitter leur village.

«Or le sous-sol recèle de trésors et ils creusent sous leur maison et se gardent bien de nous transmettre leurs trouvailles», explique l'inspecteur.

M. Nour Eddine souhaite des dépôts plus «sûrs» et la formation de gardiens plus expérimentés et donc mieux rémunérés. «Dans les prochaines semaines, nous comptons embaucher 450 gardiens diplômés et entraînés au maniement des armes», dit-il.

Il fait également état d'un projet d'illumination de tous les sites antiques et des dépôts, alors que seulement la moitié l'est actuellement.

Ce responsable milite pour un durcissement des peines «qui ne dépassent pas actuellement trois ans de prison» et pour que les vols soient considérés comme «des crimes de haute trahison».

Pendant, avec la chute du tourisme dû aux attentats intégristes, les recettes de l'Office des antiquités diminuent et le développement du système de protection risque d'être retardé.

Le vol des antiquités est aussi vieux que l'Égypte. Les pilliers de tombeaux ont commencé à sévir dès la 21^e dynastie, il y a plus de 3000 ans. «C'est pourquoi 80% des caveaux pharaoniques découverts sont vides», explique un guide touristique Medhat Nafie.

La valeur du dollar

Un dollar canadien vaut en:

| | | |
|------------|---------|---------------|
| Allemagne | 0,97 | (mark) |
| Angleterre | 0,43 | (l. sterling) |
| Australie | 0,94 | (dollar) |
| Autriche | 6,76 | (schilling) |
| Barbades | 1,43 | (dollar) |
| Belgique | 19,87 | (franc) |
| Caribes | 1,92 | (dollar) |
| Danemark | 3,87 | (couronne) |
| Espagne | 88,28 | (peseta) |
| États-Unis | 0,7102 | (dollar) |
| Finlande | 2,99 | (mark) |
| France | 3,43 | (franc) |
| Grèce | 151,48 | (drachme) |
| Hong Kong | 5,33 | (dollar) |
| Italie | 1140,10 | (lire) |

| | | |
|-------------|--------|------------|
| Japon | 63,18 | (yen) |
| Mexique | 4,07 | (n. peso) |
| Norvège | 4,30 | (couronne) |
| Pays-Bas | 1,08 | (florin) |
| Portugal | 96,17 | (escudo) |
| Rép. domin. | 8,44 | (peso) |
| Suède | 4,95 | (couronne) |
| Suisse | 0,81 | (franc) |
| Venezuela | 120,23 | (bolivar) |

Taux pour achat au détail pour le consommateur fournis mercredi dernier par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

ON DIT QUE LA FORTUNE VIENT EN DORMANT...

Dans notre région, l'expression a pris tout son sens quand le Casino de Charlevoix s'est associé aux aubergistes et hôteliers de la région pour vous offrir des forfaits-Casino. Chaque forfait comprend une chambre en occupation double, 10 \$* en jetons ou en monnaie, une carte d'accès privilégié au Casino et un cadeau-souvenir. Les forfaits-Casino sont offerts à partir de 45 \$, taxes et pourboire inclus. À ce prix-là, vous dormirez l'esprit tranquille.



Casino de Charlevoix

ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE DE CHARLEVOIX



| | semaine | fin de semaine |
|--|----------|---------------------|
| Les Studios du Domaine, Saint-Irénée | 45 \$ | 48 \$ |
| Motel Chez Pierre, Rivière-Malbaie | 49,95 \$ | 49,95 \$ |
| Auberge des Peupliers, Cap-à-l'Aigle | 52 \$ | 72 \$ |
| Motel Le Point de Vue, Pointe-au-Pic | 55 \$ | — |
| Le Manoir Charlevoix, La Malbaie | 55 \$ | 71 \$ |
| Auberge la Miscoutine, Sainte-Agnès | 60 \$ | 60 \$ |
| Auberge La Petite Plaisance, Cap-à-l'Aigle | 60 \$ | 78 \$ |
| Restaurant Motel Le Mirage, Pointe-au-Pic | 61 \$ | 61 \$ |
| Le Génévrier, Baie-Saint-Paul | 72 \$ | 158 \$ (2 nuits) |
| Auberge Larochelle, Pointe-au-Pic | 74 \$ | 87 \$ |
| Auberge Des Trois Canards, Pointe-au-Pic | 79 \$ | 89 \$ |
| Auberge des Sablons, Saint-Irénée | 79 \$ | 90 \$ |
| Pourvoirie Club des Hauteurs, Clermont | 80 \$ | 90 \$ |
| Auberge la Pignoronde, Baie-Saint-Paul | 85 \$ | 99 \$ |
| Auberge des Falaises, Pointe-au-Pic | 71 \$ | 91 \$ |
| Auberge La Pinsonnière, Cap-à-l'Aigle | 91 \$ | 114 \$ |
| Manoir Richelieu, Pointe-au-Pic | 99 \$ | 109 \$ |

*Dans les auberges participantes seulement. Forfait offert du 30 octobre 1994 au 30 avril 1995. Certaines restrictions peuvent s'appliquer lors de la période des fêtes de Noël, du Jour de l'An, de Pâques et lors des semaines de relâche.

1 800 322-2932

• CROISIÈRES ROYAL CARIBBEAN • INSIGHT INT. COACH TOURS • NETWORK INT. AIRFAIRE SPEC. •

Nom d'une pipe!

AUCUN DÉPÔT! AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT!
AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE RETOUR!

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI. VOYAGEZ. PAYEZ PLUS TARD.

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES EXCLUSIF À SEARS
ET
POINTS DU CLUB SEARS EN DOUBLE!

France • Europe • Moyen-Orient • Afrique

Paris vol seulement à partir de **509\$** Croisière en Europe seulement (10 jours) à partir de **3543\$**

Paris forfaits hôtel (4 nuits) à partir de **165\$** Circuit en Europe (17 jours) à partir de **3459\$**

L'agence de voyages Sears traite avec les grossistes suivants : Alamo Location de voiture, Croisières Encore, Croisières Holland America, Croisières Royal Caribbean, Insight Int. Coach Tours, Network Int. Airfaire Spec., Nordic Tours, Red Seal Tours, Sol Vac, Tours Chanteclerg, Tours Maison, Tours Mont-Royal, Trafalgar Tours, Vacances Air Canada, Vacances Air Transat, Vacances Canadien.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Place Fleur de Lys 529-8451 Place Laurier 658-3211 Place du Saguenay 549-2128

Les tarifs aériens sont applicables sur les vols notés au départ de Montréal, Québec ou Toronto via Air Club International, Air Transat et tout Canada 8000 et selon leurs horaires. Les prix indiqués sont les prix les plus bas disponibles par personne en occupation double. Les prix peuvent varier selon le date de départ et retour, sujet à changement sans préavis. Les termes et conditions applicables sont tels que stipulés dans la (les) brochure(s) des grossistes. Les taxes et frais de transport non inclus. Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents modes de vie, coutumes de pays et conditions, en respect à l'approvisionnement des articles, services et hébergement, peuvent varier en dehors du Canada. Sears Canada Inc. F.S. Agence de voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec.

Agence de voyages **SEARS**

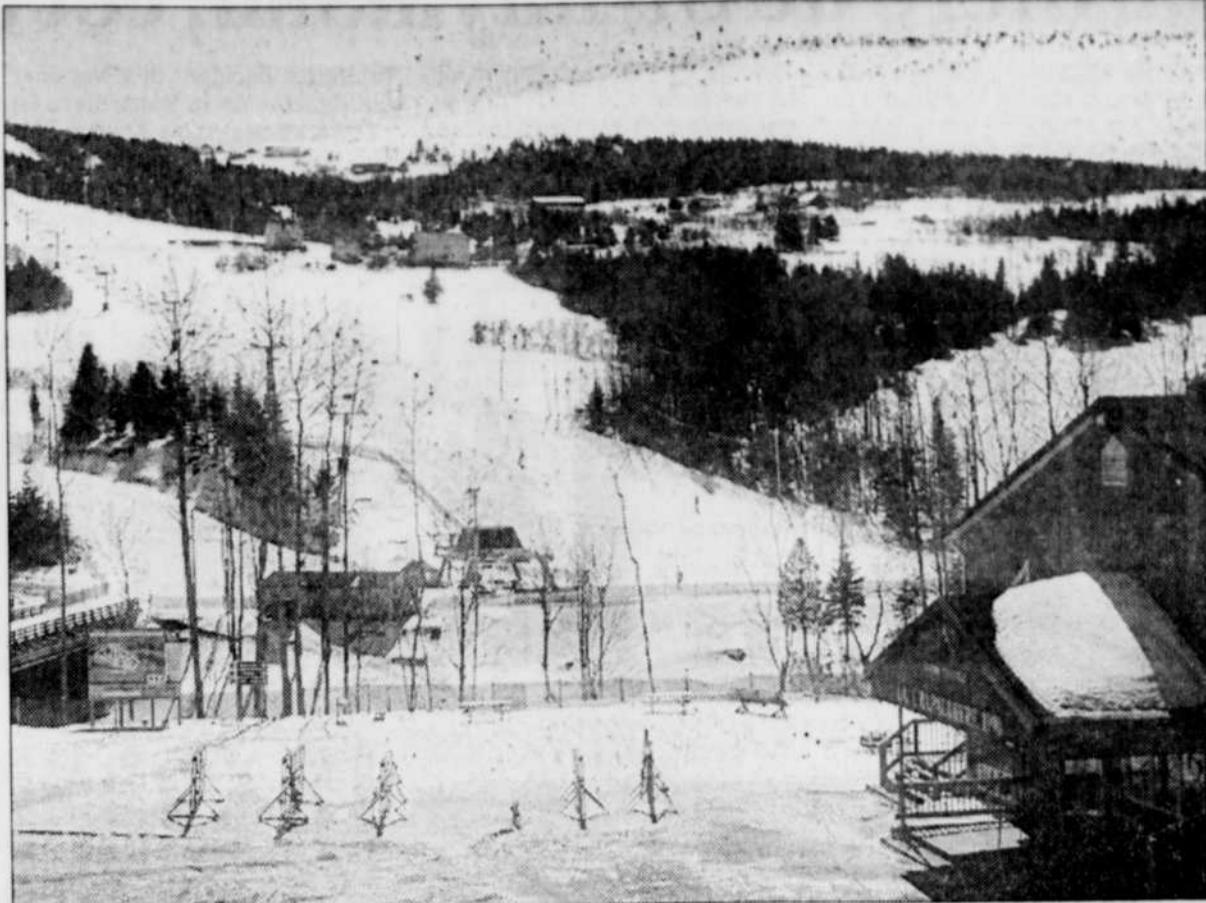
Attendez-vous à plus

• TRAFALGAR TOURS • VACANCES AIR CANADA • VACANCES AIR TRANSAT • VACANCES CANADIEN •

tourisme en bref...tourisme en bref...tourisme en bref...tourisme en

Regroupement touristique dans Bellechasse

SAINT-LAZARE—Les intervenants du milieu touristique de Bellechasse ont décidé de se regrouper pour travailler collectivement à la promotion de leur région. Le comité fondateur est composé de sept personnes dont M. Robert Thomas de la Corporation de développement économique de Bellechasse. L'objectif premier du regroupement, explique-t-on dans un communiqué, relève du domaine des communications, de la formation et de la concertation entre les personnes actives en tourisme dans la région. Par la suite, on veut que Bellechasse devienne un pôle d'attraction majeur dans la région Chaudière-Appalaches. D'autres objectifs suivent, comme la promotion touristique, la signalisation routière et l'amélioration du réseau d'hébergement.



Bellechasse renferme de nombreuses attractions touristiques comme ses centres de ski, dont la Crapaudière ci-dessus, et les intervenants de cette industrie ont décidé de se regrouper pour faire une meilleure promotion de leur région.

Départs à partir de Québec

QUÉBEC—Le voyageur Américanada vient de publier une nouvelle brochure pour des circuits en autocar et des forfaits au Québec, au Canada et aux États-Unis. Cette année l'entreprise offre de nombreux départs de Québec qui rendent plus accessibles des circuits dans l'agglomération urbaine de Montréal et dans l'ouest de la province. Air Canada demeure le partenaire d'Américanada qui offre des forfaits spécialisés. On explique avoir amélioré les itinéraires pour mieux doser les activités et les moments de détente. Le voyageur compte une quarantaine de guides-accompagnateurs dans son équipe, précise Eric Bilodeau du bureau de Québec.

Tram. Les touristes peuvent marcher pendant des heures dans des sentiers spécialement aménagés et des cartes sont disponibles pour se retrouver dans ce réseau. Les lignes aériennes Canadien International desservent cette région. Le transporteur aérien vient aussi de faire savoir qu'il lancerait un nouveau service à destination de Monterrey, au Mexique, le 1er mai.

Tourisme en Corée du Sud

TORONTO—Le ministère des Transports de la Corée du Sud veut que ce pays soit, d'ici l'an 2000, dans la liste des 10 plus grandes destinations touristiques du monde; on espère ainsi y attirer annuellement sept millions de visiteurs étrangers qui apporteront 11 milliards de recettes touristiques au pays. Le ministère met donc tout en oeuvre pour développer son système national de transport, principalement sur les voies de

communication qu'empruntent les touristes. On transforme en aéroport international l'aérogare de Kangnung, à environ 240 kilomètres à l'ouest de Séoul, qui n'accueillait auparavant que les vols intérieurs. D'autre part, Séoul se prépare à recevoir plus de 30 000 membres au 78^e congrès international du Club Lions, du 4 au 7 juillet.

300 000 Canadiens en Arizona en 1994

TORONTO—L'Office de tourisme de l'Arizona vient de lancer son nouveau guide à l'intention des visiteurs canadiens attirés par l'État du Grand Canyon. Ils ont été 300 000 l'an dernier à se rendre dans cet État où le soleil brille 300 jours par année. La publication, Arizona Traveler, compte 96 pages en couleur et montre les plus importants sites naturels à voir; on y a ajouté une section à l'intention des golfeurs. On peut obtenir un exemplaire du guide en

appelant sans frais au 1-800-842-8257 ou en écrivant: Arizona Office of Tourism, 1100 West Washington, Phoenix, Arizona 85007, USA.

150^e du roi Ludwig II

TORONTO—Le roi Ludwig II, fils aîné du roi bavarois Max II et de son épouse Marie de Prusse, est né le 25 août 1845. Il est passé à la légende comme «roi fou» à cause des châteaux qu'il a fait construire, dont celui qui a inspiré Walt Disney pour le palais de Cendrillon. La Bavière a décidé de fêter en grand le 150^e anniversaire de sa naissance en offrant, tout le long de l'année 1995, des événements spéciaux, à des prix spéciaux. De nombreux forfaits sont offerts à partir du Canada. On peut obtenir de l'information en téléphonant au 416-968-1570 ou en écrivant à l'Office national allemand du tourisme, 175 Bloor Street East, Suite 604, Toronto, Ontario, M4W 3R8.



Sur la bonne piste

LÉGENDE POUR LES SENTIERS:
F: Facile
I: Intermédiaire
D: Difficile

CHARLEVOIX

CHALET DU GENEVRIER: Patin, glissades et 60 km sentiers de ski de fond. GRATUITÉMENT avec location de chalet ou 4,25 \$ adultes et 2,50 \$ enfants. (418) 435-6520.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

SAINT-EUGÈNE DE L'ISLET: Sentiers: tot. 75 km dont 10f, 13i, 47d, p.5, 6 refuges chauffés. Tarifs: ad. 6,50 \$, aînés 5,50 \$, et 4,50 \$, 12-17 3 \$, - de 12 ans gratuit, raquette 3 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration, hébergement, boutique location et vente. Inf. (418) 247-3271.

SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME: CLUB DE SKI DE FOND LA BALADE: Sentiers: tot. 55 km, dont 2f, 20i, 33d, p. 5, 1 refuge à chauffer. Tarifs: 12 ans et plus 4 \$, - 12 ans gratuit, âge d'or 2,50 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration, location, cours de ski et de fartage, douches, caiseurs. Inf.: (418) 839-2709.

CÔTE-DE-BEAUPRÉ

STATION DU MONT-SAINTE-ANNE: Sentiers: tot. 200 km dont 60f, 80i, 60d, p. 100 km, 8 refuges chauffés. Tarifs: ad. 10 \$, 14-20 ans 8 \$, 65 à 69 ans 8 \$, 70 ans et +, 13 ans et gratuit. Groupe adultes 6 \$, groupes scolaires 5 \$, famille 24 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration, hébergement sur place, longues randonnées, excursions guidées, école de ski, boutique vente et location. Inf.: (418) 827-4561.

PORTNEUF

SAINT-CASIMIR: SKI DE FOND GÎTE DE L'ÉCUREUIL: tot. 59 km, 7 pistes faciles, intermédiaires et difficiles. Tarifs: ad. 3,50 \$, enf. 1,50 \$. Chalet d'accueil, location, casse-croûte, glissades, raquette. Inf.: (418) 339-3102 ou 339-2543.

SAINTE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER: CENTRE DE RANDONNÉE A SKI DUCHESNAY: Sentiers: tot. 125 km, dont 22f, 40i, 63d, 5 refuges chauffés. Tarifs: tous 3 \$, enf. - 10 ans gratuit. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, cafétéria, boutique vente et location, hébergement. Inf.: (418) 875-4222.

PONT-ROUGE: CENTRE DE PLEIN AIR DANSEREAU: Sentiers: tot. 32 km, dont 4f, 20i, 8d, 1 refuge chauffé, 1 à chauffer. Tarifs: ad. 3 \$, fam. 8 \$, enf. 2 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, casse-croûte boutique vente, location d'équipement. Inf.: (418) 873-4150, 873-2817.

RÉGION DE QUÉBEC

CHARLESBOURG: Sentiers: total 114 km plus 5 km de ski patin, 2 refuges chauffés. Piste de marche, raquette. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration, location et réparation. Cours de ski. Inf.: (418) 849-9054.

LAC-BEAUPORT: LES SENTIERS DU MOULIN: tot. 150 km, pistes faciles, intermédiaires, difficiles. Raquette 4 km et hors pistes. 5 refuges chauffés, chalet d'accueil (foyer), salle de fartage, restauration, école de ski, boutique, location. "Skiing" en sentier. Tarif spécial groupe adultes et écoles. Inf.: (418) 849-9652.

VAL-BÉLAIR: Sentiers: tot. 51,7 km dont 7,5f, 10,4i, 33,8d, 1 refuge chauffé. Tarifs: ad. 3 \$, - de 18 ans 2 \$, aînés 2 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration, boutique vente et location, cours de ski, glissade. Inf.: (418) 842-7769.

VALCARTIER: CENTRE CASTOR: tot. 66 km dont 3,9 km pistes faciles, 19,5 km pistes intermédiaires, 43,4 km pistes difficiles. Tarifs: 5 \$, 6 ans et moins gratuit, location équipement 6 \$, groupes (20 pers. et plus) 3 \$, location équipement 5 \$. Services: chalet d'accueil, salle de fartage, restauration. Inf.: (418) 844-3272.

RÉSERVE DES LAURENTIDES

RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES: CAMP MERCIER: enneigement exceptionnel jusqu'à la mi-avril, 50 km du centre-ville de Québec vers Chicoutimi, 192 km de sentiers pour tout calibre, 2 circuits de longues randonnées avec refuges. Location de chalets d'une capacité de 2 à 12 personnes. Boutique vente et location d'équipements. Inf.: (418) 848-2422.

Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

MAURICIE / TROIS-RIVIÈRES

AUBERGE LE FLORÈS à la campagne: Tous forfaits pour 2 pers. FORFAIT FLORES (incluant souper, coucher, petit déjeuner): SPÉCIAL 109 \$ (valable du 2 janvier 1995 au 31 mars 1995). Aussi forfait fin de semaine, 184 \$; forfait loisirs-détente, 199 \$; forfait ski de fond, 124 \$; forfait ski alpin, 159 \$. Taxes et service en sus. Rés.: (819) 538-9340 1-800-538-9340.

AUBERGE LE BÔME: ***Village Grandes Piles. Vous accueille dans sa demeure ancestrale qui surplombe la St-Mauricie, offre une cuisine européenne avec gibier. 10 chambres décorées différemment dont certaines avec bain turc. Aussi foyer, salon, spa, sauna et tennis. À proximité: ski de fond, raquette, pistes de motoneige, etc. Forfait disponible à partir de 60 \$/pers., occ. double, incluant chambre, table d'hôte et petit déjeuner. 1-800-538-2805.

DOMAINE DU LAC JACKSON: NOUVEAU! À proximité du Parc national de la Mauricie, location de chalets tout équipés avec gazebo, moustiquaire, literie complète, foyer, bain turc et une petite auberge très chaleureuse. Sur place: pêche, randonnées pédestres, vélo de montagne, pêche blanche, ski de fond, glissage, patinoire, raquette. À 15 minutes de l'autoroute et à moins de 2 heures de Montréal et Québec. 1 (819) 532-3377.

MONTRÉAL

HÔTEL MANOIR DES ALPES: Centre-ville, 1245, St-André, Montréal. Auberge suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, stationnement et déjeuner continental gratuits. À 15 minutes du casino. À partir de 45 \$ plus taxes. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

HÔTEL LA RÉSIDENCE: Valeur exceptionnelle recommandée par Mobil Travel Guide. Au centre-ville, près du métro, chambres confortables, salles de bains privées, télé, ascenseur, déjeuner et parking gratuits. 35 \$ et plus par jour. Idéal pour famille et gens d'affaires. 847, Sherbrooke Est, Montréal (514) 527-9516.

HÔTEL PLAZA HOWARD JOHNSON: Situé au centre-ville de Montréal, à proximité des grands centres commerciaux, notre hôtel offre le spécial "Avec tout mon amour" à 72 \$, occ. simple ou double, incluant un livret de coupons d'une valeur de 250 \$ et un sac surprise! Réservez maintenant: 1-800-842-3961.

MONT SAINTE-ANNE

AUBERGE LA CAMARINE: La seule véritable auberge à proximité du Mont Ste-Anne. Pour plus de détails, consultez notre annonce sous Hôtellerie Champêtre (région de Québec). (418) 827-5703 — sans frais: 1-800-567-3939.

AU PIED DU MONT, CONDOMINIUMS: Forfait ski Mont Sainte-Anne: hébergement 2 nuits et 2 jours de ski à partir de 129 \$/pers./occ. quadruple dans un condo deux chambres entièrement équipé avec foyer au salon. Situé à 1 km des pentes, un service gratuit de navette est disponible à toutes les 30 minutes. Notre nouvel investissement de 1/2 million de dollars vous donne maintenant accès à une piscine intérieure et à une toute nouvelle réception avec le service de billetterie électronique pour l'achat de vos billets de ski. Informez-vous sur notre spécial pour la semaine de détente de Québec. 1-800-463-1870 ou 827-5235.

CHALETs MONT-SAINTE-ANNE INC.: Skiez jusqu'à la porte de votre condo! Nos condos (de 1 à 5 chambres) allient espace et confort. Informez-vous sur notre SUPER WEEK-END du 24 mars, sur nos semaines SKI GRATUIT du 19 et 26 mars et sur notre FORFAIT PRINTEMPS à partir du 31 mars.

CONDOS ALPINS: Profitez de nos condos avec entrée privée, bien équipés, avec foyer et certains offrant une vue directe sur le Mont Ste-Anne. Pour louer 2 à 6 personnes à partir de 155 \$/par condo pour 2 nuits et 300 \$ pour 5 nuits. Bon ski! (418) 872-5594.

CONDOS ÉVASION: Idéal pour les familles, petits groupes. Condos de luxe, foyer, câble, laveuse-sécheuse possible, 2 ou 3 chambres, 2 min des pentes, navette sur place, spécial jusqu'à 30 avril à partir de 27,50 \$/pers., occ. quadruple. (418) 827-8193.

CONDOS VAL-DES-NEIGES: Le printemps arrive! Profitez de notre spécial à 25 \$ par jour par personne - occupation double, minimum deux nuits - du 2 avril au 18 juin, en louant nos luxueux condos au pied du Mont Ste-Anne. Foyer, piscine, natiflux, tourbillon, billard, centre sportif complet. Réservez au 1-800-463-2625 ou (418) 827-5721.

HÔTEL L'AVENTURE MONT STE-ANNE: Le cœur de l'action au Mont Ste-Anne. Restaurant-bistro, bar, discothèque, salle de billard. Situé à proximité des pentes de ski alpin et des pistes de ski de fond. Service de navette. Directement sur piste de motoneige, possibilité de location de motoneige. Forfaits ski disponibles. Chambres de luxe avec deux lits doubles. 69 \$/chambre/nuît. 355, rue Dupont, Beaulieu GOA 1E0. Tél.: (418) 827-3748, fax: (418) 827-3663.

LE SCANDINAVE CONDO-HÔTEL: Situé à proximité des pentes de ski, des pistes cyclables et de golfs du mont Sainte-Anne, Le Scandinave vous offre l'hébergement dans des studios, appartements deux chambres et maisons pouvant loger de 4 à 8 personnes. Tous sont munis de cuisine entièrement équipée, literie et lingerie fournies, ainsi que foyer. Également: sauna, salle de conditionnement, piscine et tennis (été) sont à votre disposition. Pour inf.: (418) 826-3006, fax: (418) 826-0513. 110, de la Tourbe, Saint-Ferreol-les-Neiges GOA 3R0.

LE VILLAGE TOURISTIQUE MONT-STE-ANNE: Niche au pied des pentes de ski, le village touristique vous en met plein la vue. Condominiums haut de gamme avec son stationnement intérieur chauffé et son site exceptionnel. La direction et le personnel vous souhaitent d'agréables vacances. Réservation: 1-800-463-7775 ou (418) 827-2002.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY: En bordure du fleuve à Deschambault, pour vous réchauffer le cœur. Souper, coucher, déjeuner: 113 \$ pour 2 personnes par nuit (taxes incluses). Réservations: (418) 286-6958.

CHALET À LAC-BEAUPORT: À proximité des pentes, activités récréatives et restaurants. 15 min de Québec. Bordure du lac, patinoire, neuf, 2 chambres, meublé haut de gamme, T.V.-câble. Semaine/fin de semaine. Réservation: (418) 849-3271.

CENTRE DE PLEIN AIR LE SAISONNIER: Lac-Beaufort, à 15 min de Québec. Des vacances entre adultes ou en famille! Forfaits week-end et relâche scolaire incluant l'hébergement confortable, 3 repas savoureux par jour, animation, garderie et activités: piscine intérieure, ski de randonnée, ski alpin, raquette, patinage et plus encore... Tarifs tout compris à partir de 10 \$/enfant et 62 \$/adulte par jour. Réservations: 849-2821 ou 1-800-766-2821.

CONDOS STONEHAM: "Skiez gratuitement". Unique à Québec, hébergement en condos situés directement dans les pentes de ski. Information: (418) 848-5371 pour connaître les modalités.

Hôtel Relais du Silence Hôtel

CHARLEVOIX

AUBERGE DES SABLONS: Située à St-Irène au cœur de la région, "l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix" (François Trépanier, Auberges et Relais de Campagne). Des le 2 février, du dimanche au (jeudi) incl. tarif "petite semaine" à partir de 67,50 \$/jour/pers. occ. double. PAM (service INCLUS). CHAMBRE AVEC FOYER. Unités "MEUBLES TOURISTIQUES" pouvant accommoder jusqu'à 5 pers. CERTIFICAT CADEAU. Inf. et réservations (7h30 à 21h30): 1-800-267-3594, FAX: (418) 452-3240.

PORTNEUF

MAISON DESCHAMBAULT: Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec, auberge à 6 chambres avec salle de bains privée. Spécialité: fine cuisine régionale. Ouvert 7 jours. Forfait hiver 155 \$/2 pers. PAM. À proximité ski de fond et balade en carrieole. 128, chemin du Roi, Deschambault. Réservation 286-3386, fax 286-4064, autoroute 40 sortie 257.

SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN: La "petite Norvège", à quelques heures de Québec. Offrez-vous un cadeau inoubliable, venez vivre votre histoire d'amour dans un décor grandiose: le fjord du Saguenay. Une auberge de compagnie paisible et à la cuisine ravissante. Chambre ou suite luxueuse avec foyer et bain turc. Ski alpin mont Édouard (450 m), motoneige, randonnée équestre en montagne, ski de fond. Forfait à partir de 67,50 \$/pers., occ. double. Petit-Saguenay, (418) 272-3444.

HÔTEL MOTEL LE VOYAGEUR (QUÉBEC): Au carrefour des autoroutes, à 5 minutes du Vieux-Québec, du Vieux-Port, du Centre des congrès et du Colisée, l'hôtel vous offre 62 chambres spacieuses, piscine intérieure, salle à manger ouverte pour le petit déjeuner, bar avec danse live, vendredi, samedi. Stationnement gratuit. Informez-vous de notre forfait incluant le petit déjeuner. Tarifs spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 661-7701, fax: (418) 661-5221, 1-800-463-5568.

MOTEL LE CHÂTEAUGUAY: Hébergement recommandé par Canada Select. Situé à 5 min du Vieux-Québec, à 2 min de la chûle. Idéal pour le ski. Mont Sainte-Anne, Stoneham. 44 unités, chambres agréables, suite avec spa double. Forfait amoureux, piscine, sauna, bain thérapeutique, cond. physique, stationnement gratuit, déj. inclus. Tél.: (418) 661-0037, 1-800-561-0037.

LE MANOIR DU LAC-DELAGE: À 5 minutes du centre de ski Stoneham. Entraîneur ténier. Offrez-vous un traitement de faveur à notre nouveau SPA: massages, enveloppements, balnéothérapie, pressothérapie. ÉVASION-SKI incluant: chambre pour 2 nuits, 2 repas du soir, 2 petits déjeuners, transport et billet de remontée (2 jours - 2 soirs) au centre de ski Stoneham. À COMPTER DE 1795 \$ (p. pers. occ. d.). ÉVASION NEIGE incluant: chambre, repas du soir, petit déjeuner et la pratique des activités sportives À COMPTER DE 795 \$ (p. pers. occ. d.). Aussi disponible: Évasion en traineau, Évasion détente. RÉSERVATIONS: (418) 848-2551.

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

ROUSSILLON SAGUENAY: À Jonquières, sur le sentier Trans-Québec #3, notre hôtel de 155 chambres accueille les motoneigeistes. Tarif motoneige: 52 \$ par chambre, forfaits disponibles. Réservations: 1-800-363-3124.

LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

FLORIDE

CAMELLIA HOUSE: Pompano Beach, proprios québécois, moins de 1000 pieds de la plage, 21 unités/condos - 3 1/2, piscine chauffée, BBQ. Aucuns frais pour les invités. Vos hôtes: Micheline et Gilles, 1-800-226-3511 (sans frais) ou Québec (418) 688-2638 et 622-0978.

OCEAN RETREAT RESORT-POMPANO BEACH, FLORIDE: Pour des vacances inoublables au bord de la mer, 32 unités refaites à neuf - chambres régulières avec frigo, studios avec cuisine complète et suites. Jardin exotique, piscine chauffée, sécurité totale, ET ENCORE PLUS POUR VOUS... Nous espérons avoir la chance de vous compter parmi nos invités, là où le service attentionné fait toute la différence. Profitez dès maintenant de notre exemple d'ouverture de 30%. Tél. 1-305-942-1492. Fax: 1-305-943-1342. Jean-Claude Bouchard, Propriétaire. Brigitte Gagnon, Directrice.

MOTEL VAGABOND - ST-PETERSBURG: En Floride sur le golfe du Mexique. Piscine chauffée, 450 \$/pers. occ. double par semaine, argent canadien, toutes taxes incluses. LE GROUPE RIOTEL sans frais: 1-800-463-RIOTEL.

OCEAN RANCH: À Pompano, hôtel de luxe, 82 unités, chambres ou cuisinettes et appartements directement sur la plage. Bar, restaurant, volley-ball, piscine, près de tous les services. 10% de rabais aux Québécois. Proprios québécois, André et Claudine Allaire. 1-800-843-5526.

MARTINIQUE

MACABOU: Côte atlantique, 40 minutes de l'aéroport, 100 mètres de l'océan, vacances en français! Appartements luxueux, salle de bains moderne, cuisinière, terrasse et air climatisé. Occupation double, 600 \$/semaine (1 100 \$/2 sem.). Madeleine et Jean-Pierre Gadras, tél. et fax: 011 596.74.23.38 ou Québec (418) 656-9986.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLEMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Un mini-zoo à la Renardière de St-Raymond, cet automne

SAINT-RAYMOND — Un mini-zoo verra le jour à l'automne sur l'emplacement de la Renardière Corcoran & Leclerc, situé à neuf kilomètres au nord de Saint-Raymond de Portneuf. Environ 150 000 \$ seront investis en deux ans à cet endroit qui se spécialise dans l'élevage d'animaux à fourrure depuis une dizaine d'années.

par MICHEL GODIN
collaboration spéciale

Le Centre d'observation de la faune sera un lieu d'observation d'animaux sauvages en captivité et de promenade en forêt à des fins récréatives, éducatives et touristiques. Suivant sa mission éducative, les visiteurs seront d'abord sensibilisés à la vie des animaux et leur habitat. Le second volet consistera en une série de postes muséographiques relatant les activités de gestion, d'exploitation et de conservation liées au trappage et à l'élevage.

En tout, on y retrouvera 11 espèces d'animaux allant du castor au cerf de Virginie en passant par le porc-épic, le renard roux, le lynx du Canada, le raton-laveur et quelques autres. Un sentier pédestre de près de 1,5 km donnera accès à plusieurs lieux d'observation d'habitats naturels. Les expositions animales reconstituées seront l'attrait principal du Centre d'observation de la faune de la Renardière.

Les travaux d'aménagement s'échelonnent jusqu'à l'automne 1996. Le nettoyage des sous-bois et la construction des sentiers des visiteurs ont déjà été réalisés. En mai prochain, grâce à l'obtention d'une subvention de 35 000 \$ d'Hydro-Québec dans le cadre du programme de mise en valeur de l'environnement, les propriétaires se chargeront d'approvisionner le secteur en eau potable, en plus de préparer les expositions et les postes muséographiques. Un peu plus tard pendant l'été, une salle vétérinaire sera aménagée au coût de quelque 40 000 \$.

Finalement, à l'été 1996, le marais sera réaménagé pour accueillir les castors. Un kiosque

d'accueil sera érigé et des sentiers d'hébertisme verront le jour.

Il y a une dizaine d'années, attiré par l'industrie florissante qu'est le commerce de la fourrure, M. Eddy Corcoran se lance dans l'élevage des animaux. Il exploite alors le renard, la martre, le pékan et le vison. Avec l'aide de sa conjointe, Murielle Leclerc, il met sur pied la Renardière Corcoran & Leclerc. Avec le temps, la ferme finit par

abriter jusqu'à 400 animaux de différentes espèces. Puis, en 1992, pendant que l'industrie de la fourrure bat de l'aile et que l'intérêt de la population pour la faune croît, les propriétaires décident de diversifier les intérêts de la Renardière en organisant des visites guidées. Plus de 1500 visiteurs empruntent les sentiers de la Renardière chaque année entre la mi-juin et décembre. Ce volet « observation » n'a jamais cessé de croître et les dirigeants de la Renardière veulent continuer dans ce sens afin d'en faire un véritable lieu d'apprentissage et de loisirs.

abriter jusqu'à 400 animaux de différentes espèces.

Puis, en 1992, pendant que l'industrie de la fourrure bat de l'aile et que l'intérêt de la population pour la faune croît, les pro-

propriétaires décident de diversifier les intérêts de la Renardière en organisant des visites guidées. Plus de 1500 visiteurs empruntent les sentiers de la Renardière chaque année entre la mi-juin et décembre.

Ce volet « observation » n'a jamais cessé de croître et les dirigeants de la Renardière veulent continuer dans ce sens afin d'en faire un véritable lieu d'apprentissage et de loisirs.

COUPEZ... LES PRIX!



LA GRANDE VENTE DE DISQUES SE POURSUIT!

TOUS NOS MEILLEURS VENDEURS

TOUS LES AUTRES DISQUES EN MAGASIN

12⁷⁹*

16⁹⁹*

L'école secondaire St-Raymond «écrase»

SAINT-RAYMOND — L'école secondaire Saint-Raymond a décidé, après 23 ans, de dire non à la fumée à l'intérieur de ses murs. Depuis le 8 février, plus personne n'a le droit de fumer dans cet établissement public sous peine d'une amende pouvant atteindre 200 \$.

par MICHEL GODIN
collaboration spéciale

Si la décision fut facile à prendre pour le directeur Jacques D. Genois, elle ne fut toutefois pas acceptée par tous sans heurt. « Connaissant les problèmes de santé occasionnés par la fumée de cigarettes, il y avait qu'une seule décision à prendre », a-t-il indiqué.

Après un mois d'école « sans fumée », les choses semblent s'être tassées pour le bien de la grande majorité des 850 élèves et des 85 personnes membres du personnel qui fréquentent la seule institution d'enseignement de niveau secondaire du comté de Portneuf à avoir établi une telle politique. Actuellement, six écoles de la région 03 vivent le même phénomène. De plus, l'université Laval s'apprête à faire de même à compter de 1996, selon M. Genois.

À l'école secondaire Saint-Raymond, les mesures restrictives envers les fumeurs ne datent pas d'hier. En 1977, soit cinq ans après l'ouverture de l'école, la direction prenait position pour une première fois concernant la consommation de cigarettes. À la suite d'un sondage mené auprès des élèves et du personnel, l'interdiction de fumer fut instaurée pour tous les élèves.

Puis, à la fin des années 80, c'était au tour des membres du personnel de faire leur part et d'être confinés à fumer uniquement dans un salon mis à leur disposition. Enfin cette année, le comité chargé de gérer cet espace a fait une demande à la direction de l'école afin que l'endroit soit mieux ventilé ou encore qu'il devienne non fumeur. C'est ainsi que l'école secondaire Saint-Raymond a décidé d'écraser pou-

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash | 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash | 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash | 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash | 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash | 12 ⁷⁹ 7 ⁹⁹ cash |
| BEAU DOMMAGE Beau Dommage | JEAN-PIERRE FERLAND Écoute pas ça! | LES B.B. 3 | PEARL JAM Vitalogy | BRUCE SPRINGSTEEN Greatest Hits | THE CRANBERRIES No need to argue |

JEUX VIDEO

| | | | | | |
|--|---------------------------------------|--|-------------------------------|---------------------------|--|
| | | | | | |
| 69 ⁹⁵ | 59 ⁹⁵ | 79 ⁹⁵ | 74 ⁹⁵ | 39 ⁹⁵ | 64 ⁹⁵ |
| FIFA INTERNATIONAL SOCCER 95 Sega Genesis | LE PARC JURASSIQUE Edition Rampage | NBA JAM TOURNAMENT EDITION Super Nintendo | JUNGLE BOOK Super Nintendo | SHAQ FU Super Nintendo | STAR TREK STAR FLEET ACADEMY Super Nintendo |

LOGICIELS DE JEUX

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------|----------------------------------|--|--|
| | | | | | |
| 64 ⁹⁵ | 34 ⁹⁵ | 69 ⁹⁵ | 59 ⁹⁵ | 39 ⁹⁵ | 53 ⁹⁵ |
| DARK FORCES | RISE OF THE TRIAD | RISE OF THE ROBOTS | LEISURE SUIT LARRY GREATEST HITS | BUREAU 13 | STAR TREK THE NEXT GENERATION Technical manual CD-ROM |
| | | | | | |
| 58 ⁹⁵ | 49 ⁹⁵ | 14 ⁹⁵ | 58 ⁹⁵ | 49 ⁹⁵ | 64 ⁹⁵ |
| MS GOLF 2.0 WINDOWS | UNNECESSARY ROUGHNESS | JAMMIT PC CD-ROM | MS FLIGHT SIMULATOR | MS SPACE SIMULATOR Disponible en français et en anglais | X-WING COLLECTORS EDITION CD-ROM |

*EXCEPTÉ D.C. DOUBLES, COFFRETS ET IMPORTATIONS.
LES PRIX SONT VALIDES JUSQU'AU 18 MARS OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE.

*Certains restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. En vigueur pour un temps limité seulement.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 10 h 30 à 17 h

CLUB
biz
LE MAGASIN INTELLIGENT

Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid Hamel
Québec

(Notre magasin est situé dans l'ancien local de Steinberg)

